

Atteignez le sommet avec  
**Andreas Minkofski**  
Courtier immobilier



**Sutton** (514) 994-2741  
andreas.minkofski@sympatico.ca

Immobilier nous habite!  
Groupe sutton immobilière - agence immobilière

# TMR Poste La DE MONT-ROYAL



www.stele-medias.com

Votre Journal de Mont-Royal depuis 1998  
An independant weekly serving your Town




**CHARLES/PERREAU**  
GROUPE IMMOBILIER

Number 1\*  
at Re/MAX du Cartier  
Town of Mount-Royal

**RE/MAX DU CARTIER**  
agence immobilière

**514-731-7575**

\*According to RE/MAX Quebec

9 DÉCEMBRE 2020

HEBDOMADAIRE

ÉDITION 23.47

## TOWN TO USE \$7.6 MILLION IN SURPLUSES TO KEEP PROPERTY TAXES DOWN



As work on the underground parking facility being built by the Rossy Foundation next to town hall progresses, Mayor Roy said during the budget meeting that a contract for the future Sports and Community Centre will be awarded in February or March.

Photo: Martin C. Barry

### MARTIN C. BARRY

The average home owner in TMR will pay around 1.16 per cent more in property taxes in 2021, representing an average \$96 increase on the tax bill for a house worth \$1,381,000, Mayor Philippe Roy announced while tabling the town's annual operating and triennial capital works budgets last Monday.

This year's increase compares to a 1.85 per cent tax hike in the 2020 budget. The 2020 tax bill for a single-family house with the same property valuation as this year's was \$150 higher.

As Mayor Roy explained during a webcast, the town decided to use an extraordinary measure to streamline the budget: \$7.6 million from TMR's accumulated surpluses will be spent to keep taxes down.

"These surpluses were generated over healthy years," he said. "That includes some exceptional locally sourced revenues. Given today's trying times, it is fiscally prudent to use some of these surpluses."

The Roy administration's latest budget is allotting \$106.2 million to pay for TMR's general expenses in 2021 – a 2.4 per cent increase since last year. The tax increase for the non-residential sector this year is 4.76 per cent.

"As you all may know, the COVID-19 pandemic has disrupted everything in recent months, including how we work, how we communicate and how we serve," Mayor Roy said in a statement he read out.

Despite the impact of the pandemic, he said the town is continuing to provide as many services to residents as possible without compromising quality, although TMR's revenue has dropped significantly

and is expected to continue in this direction in 2021.

"I am happy to say that we were successful in maintaining expenses at an acceptable level despite the unexpected substantial outlay caused by the pandemic," he said.

Regarding the Sports and Community Centre project, which is estimated to cost \$48.7 million, Mayor Roy said the call for tenders, which was made in November, should conclude with the awarding of a contract in February or March.

In the meantime, work on the underground parking facility being paid for and built by the Rossy Foundation next to the future centre is progressing, he added. Regarding the triennial capital expenditures program for 2021-2022-2023, covering maintenance of municipal infrastructures, it will be funded up to \$17.1 million in the coming year.

According to the mayor the sum will be

used to landscape and furnish the new "dalle park" over the railway in the town centre, to create a new park on Bates Rd., to add a new BIXI rental bike station, to replace the skatepark in Danyluk Park, and to renovate the Mohawk Park chalet. Road repairs will also be funded from the account.

### Résumé:

Le maire Philippe Roy annonçait durant une séance extraordinaire du conseil municipal lundi soir dernier que Ville Mont-Royal limite à 1,16 % l'augmentation du taux de taxation pour le propriétaire résidentiel dans le budget de 2021.

Le budget sera de 106,2 M\$, une hausse de 2,4 % par rapport à l'an dernier. Le programme triennal d'immobilisations (PTI) de 2021-2022-2023 sera muni d'une somme de 17,1 M\$ pour l'an 2021.

**MAISON**  
SALLOUM MASSAAD



CHRISTIANE SALLOUM  
courtier immobilier

FANNIE MASSAAD  
courtier immobilier

514-867-2041  
christianesalloom  
@videotron.ca

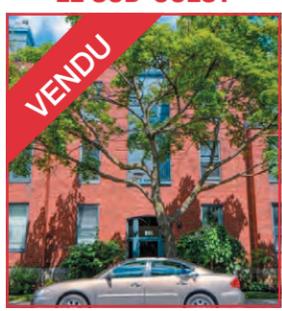
**VILLE MONT-ROYAL**



**VENDU**

2245 Ch Dover

**LE SUD-OUEST**



**VENDU**

215 rue Charlevoix #201

**NDG**



**VENDU**

2151 rue Harvard #302

**AHUNTSIC**



**A VENDRE**

9950 Place de L'Acadie #1781 • PD \$519,000

# INFO FLASH



## SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE MONT-ROYAL

Le lundi 14 décembre, à 19 h.

En raison des mesures de précaution exceptionnelles adoptées contre la propagation du coronavirus, cette séance sera tenue à huis clos et webdiffusée. Surveillez les nouvelles à l'accueil du site web de la Ville pour plus de détails lorsqu'ils paraîtront ([www.ville.mount-royal.qc.ca](http://www.ville.mount-royal.qc.ca)).

## MOUNT ROYAL TOWN COUNCIL MEETING

On Monday, December 14, at 19:00.

Due to the exceptional precautionary measures taken against the spread of the coronavirus, this meeting will be held in camera and webcast. Watch the news section of the Town's website for more details as they become available ([www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)).

## ACTIVITÉS ET BÂTIMENTS MUNICIPAUX: HORAIRE DES FÊTES

Tous les bâtiments municipaux sont déjà fermés au public depuis cet automne. Ils demeureront fermés au public pendant les fêtes, y compris le centre des loisirs, la piscine Pierre-Laporte, la bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson et l'aréna.

Les bureaux administratifs reprendront leurs activités le 5 janvier, tout en demeurant fermés au public.

Patinoires extérieures: si les conditions météorologiques le permettent, les patinoires extérieures seront ouvertes au public, à moins que de nouvelles consignes gouvernementales ne l'empêchent entre-temps.

Toutes les collectes du vendredi 25 décembre sont remises au samedi 26 décembre, et toutes celles du vendredi 1er janvier sont remises au samedi 2 janvier. Les autres collectes auront lieu aux jours et heures habituels.

La collecte des sapins de Noël aura lieu du 13 au 19 janvier. Votre sapin doit être placé en bordure du trottoir avant 7 h, le 13 janvier.

En cas d'urgence durant le congé des fêtes ou hors des heures de bureau, communiquez avec la Sécurité publique de Mont-Royal au 514-734-4666.

## MUNICIPAL ACTIVITIES AND BUILDINGS: HOLIDAY HOURS

All municipal buildings have been closed to the public since this fall. They will remain closed to the public during the holidays, including the Recreation Centre, the Pierre Laporte Pool, the Reginald J. P. Dawson Library and the arena.

Administrative offices will resume operations on January 5, while remaining closed to the public.

Outdoor rinks: weather permitting, outdoor rinks will be open to the public unless new government directives prevent it in the interim.

All collections slated for Friday, December 25 will be carried out on Saturday, December 26 instead, and all the ones scheduled on Friday, January 1 will be postponed to Saturday, January 2. Other collections will be carried out on the usual days and times.

The Christmas tree collection will take place from January 13 to 19. Your tree must be placed at curbside before 7:00 on January 13.

In case of emergency during the holidays or outside business hours, please contact Mount Royal Public Security at 514 734-4666.

## CALENDRIER 2021 DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL

En 2021, les séances devraient avoir lieu aux dates suivantes, à 19 h:

25 janvier	12 juillet
22 février	23 août
22 mars	27 septembre
19 avril	7 octobre
17 mai	22 novembre
14 juin	13 décembre

## 2021 SCHEDULE OF REGULAR COUNCIL MEETINGS

In 2021, Council meetings ought to take place on the following dates, at 19:00:

January 25	July 12
February 22	August 23
March 22	September 27
April 19	October 7
May 17	November 22
June 14	December 13

## PROGRAMME PARTICULIER D'URBANISME (PPU) DU SECTEUR ROCKLAND: NOUVELLE DATE BUTOIR POUR LA CONSULTATION

Afin d'accommoder les consignes de distanciation et d'éviter les rassemblements, le conseil municipal demande aux résidents intéressés de transmettre leurs commentaires par écrit d'ici le 15 janvier, et non en personne.

Renseignements: 514-734-2985  
[www.ville.mount-royal.qc.ca](http://www.ville.mount-royal.qc.ca)

## SPECIAL PLANNING PROGRAM (PPU) FOR THE ROCKLAND SECTOR: NEW DEADLINE FOR THE CONSULTATION

In order to accommodate the current distancing directives and avoid gatherings, Town Council is asking interested residents to voice their comments in writing by January 15, instead of in person.

Information: 514-734-2985  
[www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

## CONCOURS: MA PLACE À MOI

En 2021, au terme de la reconstruction du pont Cornwall, une nouvelle place publique sera prête à être aménagée au centre-ville entre les deux ponts Laird et Cornwall. Les résidents sont invités à soumettre leur(s) suggestion(s) de nom pour le nouvel espace d'ici le vendredi 8 janvier 2021, à 16 h 30, en écrivant à: [NouvellePlaceVMR@ville.mount-royal.qc.ca](mailto:NouvellePlaceVMR@ville.mount-royal.qc.ca).

## CONTEST: A SPACE WHERE I BELONG

In 2021, when the reconstruction of the Cornwall Bridge is completed, a new public space will be waiting to be landscaped in the Town centre, between the Laird and Cornwall bridges. Residents are invited to submit their name suggestion(s) for the new space by Friday, January 8, 2021, 16:30, by writing to [NewPlaceTMR@town.mount-royal.qc.ca](mailto:NewPlaceTMR@town.mount-royal.qc.ca).

## SALON VIRTUEL 2020 (ARTTRAM)

Exposition annuelle des membres d'ArtTram ([www.arttram.org](http://www.arttram.org)), cette année en formule virtuelle. Du 20 novembre au 20 décembre 2020, pour célébrer le 20e anniversaire de l'association.

Renseignements: [www.arttram.org](http://www.arttram.org).

## VIRTUAL SALON 2020 (ARTTRAM)

Annual exhibition of ArtTram members ([www.arttram.org](http://www.arttram.org)), this year entirely online. From November 20 to December 20, 2020, to celebrate the association's 20th anniversary.

Information: [www.arttram.org](http://www.arttram.org).

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

514-734-2900

Urgence 9.1.1

Bibliothèque 514 734-2967

Loisirs 514 734-2928

Sécurité publique 514 734-4666

Heures d'ouverture (horaire régulier)  
Lun-Ven 8h30 à 16h30

Hôtel de ville - 90, avenue Roosevelt H3R 1Z5

## GENERAL INFORMATION

514-734-2900

Emergency 9.1.1

Library 514 734-2967

Recreation 514 734-2928

Public Security 514 734-4666

Office hours (regular schedule)  
Mon-Fri 8:30 to 16:30

Town Hall - 90 Roosevelt avenue H3R 1Z5

[www.ville.mount-royal.qc.ca](http://www.ville.mount-royal.qc.ca) • [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca)

Lumière sur... Spotlight on...

notre  
centre  
ville

our  
Town  
Center

Suivez la  
lumière et  
redécouvrez  
notre  
centre-ville

Follow the  
light and  
rediscover  
our town  
center

# BUDGET 2021 : PRUDENCE ET MESURE



PHILIPPE ROY, MAIRE • MAYOR

plus actuelle. Elle rénovera par ailleurs le chalet du parc Mohawk, à la lumière des résultats de sa consultation de 2019.

Projet déterminant entre tous, le centre sportif et communautaire amorcera enfin sa construction au printemps. Notre appel d'offres était lancé le mois dernier et c'est en février ou mars que le contrat devrait être accordé. Pendant ce temps, le stationnement souterrain offert gracieusement aux futurs usagers du centre par la Fondation Rossy voit sa construction progresser à un rythme qui fait plaisir à voir; la Fondation voit elle-même aux travaux et s'acquitte de cette tâche avec brio.

Si l'année 2020 a pris tout le monde par surprise, ici comme ailleurs, et bouleversé de façon profonde nos prévisions budgétaires, il devrait en aller tout autrement de 2021. Cette fois-ci, les défis présentés par la pandémie quant aux revenus et dépenses de Mount-Royal sont davantage connus et nous sommes mieux préparés. Nous déposons le 7 décembre le budget de 2021, qui totalise 106,2 M\$ et voit les divers projets de la Ville aller de l'avant, sans pénaliser nos résidents.

Ainsi, c'est à 1,16 % que le conseil parvient à limiter la hausse du taux de taxation pour le propriétaire résidentiel, pour la nouvelle année. La Ville aménagera néanmoins la nouvelle place publique de son centre-ville entre les ponts Laird et Cornwall, tel que prévu. Elle créera aussi un nouveau parc fort attendu dans le secteur Bates/Ekers, ajoutera à ses points d'ancrage existants une nouvelle station BIXI et remplacera son planchodrome au profit d'une formule

Ce que le budget n'inclut pas, parce que trop d'impondérables s'y opposent, ce sont les activités grand public de la Ville, sa fête estivale par exemple, ou sa foire multiculturelle. Il s'agit de nos événements les plus populaires. Ils sont aussi parmi les plus exigeants et les plus coûteux à organiser et ne respectent aucunement les restrictions sanitaires imposées par la COVID-19. Les premiers mois de 2021 ne s'annoncent pas si différents de ce que 2020 a pu être; selon toute vraisemblance, les rassemblements demeureront interdits encore un certain temps. C'est avec joie que nous retrouverons un jour notre fête estivale, peut-être en 2022, mais pour encore un certain temps, nous lui disons au revoir.

Toutes ces choses considérées, le budget de 2021 se veut responsable, flexible et équilibré. En marge d'une aide financière du gouvernement provincial pour laquelle nous sommes tous reconnaissants, ce sont des années de prudence et de prévoyance

qui nous ont permis de traverser une impossible année 2020 sans y laisser trop de plumes. Le budget de 2021 jouera de la même prudence, de la même prévoyance. Visiblement, la formule nous sourit.

Vous trouverez en ligne, au [www.ville.mont-royal.qc.ca](http://www.ville.mont-royal.qc.ca), le budget 2021 de Mount-Royal. Je vous invite à le consulter dès aujourd'hui.

## 2021 budget Prudence and moderation

The year 2020 took everyone by surprise, both here and elsewhere. It also played havoc with the Town's budget forecasts. Fortunately, 2021 will tell a different story. The revenue and spending challenges that the pandemic presents to Mount Royal are now better understood. We are also better prepared to handle them. On December 7, we released our 2021 budget, which totals \$106.2 million and ensures work will continue on the Town's various projects, all without penalizing residents.

Specifically, Council has succeeded in limiting the increase in the residential property tax rate to 1.16% for the new year. Despite that, the Town still plans to open the new public plaza in Town centre between the Laird and Cornwall bridges. It will also create a new, much anticipated park in the Bates/Ekers neighbourhood, add a new BIXI station to the existing network and give the skatepark an extensive makeover, bringing it up-to-date. In addition, based on the results of its 2019 consultation, the Town will renovate the Mohawk Park chalet.

Construction will begin this spring on our most consequential project, the sports and

community centre. The call for tenders opened last month and the contract should be awarded in February or March. In the meantime, work on the underground parking lot that the Rossy Foundation has generously offered to the centre's future users is progressing at a pace encouraging that's encouraging to see. The Foundation is managing all the work and doing a terrific job at it.

What has been left out of the budget – because there are too many unknowns – are the Town's traditional mass gatherings. Summerfest and the Multicultural Fair, for example. These are our most popular events. They are also among the most demanding and costly to organize. What's more, they don't comply with the health guidelines imposed in response to COVID-19. From that standpoint, the first part of 2021 does not look to be very different from 2020. As far as anyone can tell, large gatherings will be banned for some time to come. It will be a happy day when we can again hold our Summerfest. Maybe that will be in 2022. But until then, we'll have to do without it.

At the end of the day, the 2021 budget aims to be responsible, flexible and balanced. Along with the financial assistance received from the provincial government, for which we are most grateful, it is years of prudence and foresight that have enabled us to emerge from the annus horribilis that was 2020 relatively unscathed. The 2021 budget embodies the same prudence and foresight. For us, it is clearly an approach that works.

You will find Town of Mount Royal's 2021 budget online at [www.town.mount-royal.qc.ca](http://www.town.mount-royal.qc.ca). I encourage you to check it out.



**NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VOEUX À LA COMMUNAUTÉ JUIVE À L'OCCASION DE HANOUKKA**



**WE EXTEND OUR GREETINGS TO THE JEWISH COMMUNITY FOR HANOUKKA**



**Philippe Roy,  
Maire / Mayor**

Conseillers / Councillors :  
Joseph Daoura • Michelle Setlakwe • John D. Miller  
Minh-Diem Le Thi • Jonathan H. Lang • Erin Kennedy



**NEW LISTING!**  
2262 Fulton Ave, TMR Semi-detached stone cottage  
This renovated and spacious 5-bedroom home is perfect for the growing family. 5 beds, 3 full bathrooms + powder room, sumptuous master bedroom suite, open concept kitchen giving onto solarium with southwest orientation. In-ground pool, AC and +++ **Asking: \$1,729,000**



125 Av. Brookfield, VMR



619 av. Chester, VMR



647 Av. Powell, VMR



**Je vends**  
**Andrea Neeff**

Courtier immobilier résidentiel

514-974-9993  
**ROYAL LEPAGE**  
TENDANCE

# Soyez là pour vous comme vous l'êtes pour vos proches



**Vous êtes là quand les gens que vous aimez vivent un mauvais moment. Ne vous oubliez pas. Des solutions existent pour aller mieux.**

Il est possible que la situation actuelle suscite des émotions difficiles ou de la détresse. Il est normal de vivre un certain déséquilibre dans différentes sphères de sa vie. La gestion de ses pensées, de ses émotions, de ses comportements et de ses relations avec les autres peut devenir plus ardue. La plupart des gens arriveront à s'adapter à la situation, mais il demeure important que vous restiez à l'écoute de vos besoins. **N'hésitez pas à prendre les moyens nécessaires pour vous aider.**

## Prenez soin de vous

- Mettez sur vos forces personnelles et ayez confiance en vos capacités.
- Rappelez-vous les stratégies gagnantes que vous avez utilisées par le passé pour traverser une période difficile. Il n'y a pas de recette unique, chaque personne doit trouver ce qui lui fait du bien.
- Accordez-vous de petits plaisirs (écouter de la musique, prendre un bain chaud, lire, pratiquer une activité physique, etc.).
- Si c'est accessible, allez dans la nature et respirez profondément et lentement.
- Apprenez à déléguer et à accepter l'aide des autres.
- Demandez de l'aide quand vous vous sentez dépassé par les événements. **Ce n'est pas un signe de faiblesse, c'est vous montrer assez fort pour prendre les moyens de vous aider.**
- Contribuez à l'entraide et à la solidarité tout en respectant vos limites personnelles et les consignes de santé publique. Le fait d'aider les autres peut contribuer à votre mieux-être et au leur.
- Prenez le temps de réfléchir à ce qui a un sens ou de la valeur à vos yeux. Pensez aux choses importantes dans votre vie auxquelles vous pouvez vous accrocher quand vous traversez une période difficile.
- Limitez les facteurs qui vous causent du stress.
- Bien qu'il soit important de vous informer adéquatement, limitez le temps passé à chercher de l'information au sujet de la COVID-19 et de ses conséquences, car une surexposition peut contribuer à faire augmenter les réactions de stress, d'anxiété ou de déprime.



## Outil numérique *Aller mieux à ma façon*

*Aller mieux à ma façon* est un outil numérique d'autogestion de la santé émotionnelle. Si vous vivez des difficultés liées au stress, à l'anxiété ou à la détresse, cet outil peut contribuer à votre mieux-être puisqu'il permet de mettre en place des actions concrètes et adaptées à votre situation. Pour en savoir plus, consultez [Québec.ca/allermieux](https://quebec.ca/allermieux)



## Laissez vos émotions s'exprimer

- Gardez en tête que toutes les émotions sont normales, qu'elles ont une fonction et qu'il faut se permettre de les vivre sans jugement.
- Verbalisez ce que vous vivez. Vous vous sentez seul? Vous avez des préoccupations?
- Donnez-vous la permission d'exprimer vos émotions à une personne de confiance ou de les exprimer par le moyen de l'écriture, en appelant une ligne d'écoute téléphonique ou autrement.
- Ne vous attendez pas nécessairement à ce que votre entourage soit capable de lire en vous. Exprimez vos besoins.
- Faites de la place à vos émotions et aussi à celles de vos proches.



## Utilisez judicieusement les médias sociaux

- Ne partagez pas n'importe quoi sur les réseaux sociaux. Les mauvaises informations peuvent avoir des effets néfastes et nuire aux efforts de tous.
- Utilisez les réseaux sociaux pour diffuser des actions positives.
- Regardez des vidéos qui vous feront sourire.



## Adoptez de saines habitudes de vie

- Tentez de maintenir une certaine routine en ce qui concerne les repas, le repos, le sommeil et les autres activités de la vie quotidienne.
- Prenez le temps de bien manger.
- Couchez-vous à une heure qui vous permet de dormir suffisamment.
- Pratiquez des activités physiques régulièrement, tout en respectant les consignes de santé publique.
- Réduisez votre consommation de stimulants : café, thé, boissons gazeuses ou énergisantes, chocolat, etc.
- Buvez beaucoup d'eau.
- Diminuez ou cessez votre consommation d'alcool, de drogues, de tabac ou votre pratique des jeux de hasard et d'argent.

## Aide et ressources

Le prolongement de cette situation inhabituelle pourrait intensifier vos réactions émotionnelles. Vous pourriez par exemple ressentir une plus grande fatigue ou des peurs envahissantes, ou encore avoir de la difficulté à accomplir vos tâches quotidiennes. Portez attention à ces signes et communiquez dès que possible avec les ressources vous permettant d'obtenir de l'aide. Cela pourrait vous aider à gérer vos émotions ou à développer de nouvelles stratégies.

- **Info-Social 811**  
Service de consultation téléphonique psychosociale 24/7
- **Regroupement des services d'intervention de crise du Québec**  
Offre des services 24/7 pour la population en détresse :  
[centredecrise.ca/listecentres](http://centredecrise.ca/listecentres)
- **Service d'intervention téléphonique**  
Service de consultation téléphonique 24/7 en prévention du suicide :  
1 866 APPELLE (277-3553)

**De nombreuses autres ressources existent pour vous accompagner, consultez : [Quebec.ca/allermieux](http://Quebec.ca/allermieux)**

[Québec.ca/allermieux](http://Quebec.ca/allermieux)

 **Info-Social 811**

Québec 

# ARTTRAM TAKES ANNUAL ART SALE ONLINE WITH 'VIRTUAL SALON 2020'

MARTIN C. BARRY

As some TMR residents may already be aware, ArtTram's annual art show is being held online this year, from Nov. 20 to Dec. 20, and is accessible directly through the ArtTram website (arttram.org) as ArtTram's 2020 Virtual Salon.

"When the ongoing COVID-19 restrictions eliminated the possibility of holding our annual salon in Schofield Hall, we were forced to think of new ways to bring our members' work to the public," said Lori Burnett, ArtTram's president.

Burnett said that after a considerable amount of research, testing, time input and creativity, ArtTram's Virtual Salon 2020 was launched on Nov. 20. To date, she added, it has received exceptional reviews from both members and visitors – including the sale of several paintings.

For the uninitiated, the Virtual Salon 2020 is actually quite a novel experience.

It comes as close to being in an art gallery or exhibition space as you are ever likely to be – without actually being there. The prices (which are indicated with each item) are very reasonable and the art work is of exceptional quality.

Presenting someone with an art piece from the ArtTram art show at Christmas or during the Hanukkah holidays is also a special way to show you care. It's an opportunity to gift someone with a carefully-rendered image or object, with the added and unique cachet that it was made by someone from TMR.

According to Burnett, all of the artwork in the virtual 3D exhibition is original and available for purchase. Full information on items is provided for each artwork (including artist's name, title of artwork, size, medium, price, etc.) by clicking on the item. Each artist is then responsible for delivering any sold work to the customer.

The online exhibition can be accessed by visiting the ArtTram website. "It is fairly easy to navigate once you get the hang of



**ArtTram's first annual Virtual Salon is using an online interactive interface to allow visitors to navigate from one art piece to another and duplicate the experience of the in-person Salon held in TMR's Schofield Hall.**

it," said Burnett. There are 140 works by 36 artists on the site, she adds, and visitors can take an automated tour, or personally select what to view, and do so as often as they want from the safety and comfort of the home.

As of last Friday, according to ArtTram secretary Nohad Barnoti, the Virtual Salon 2020 site had received 1,286 unique visits, as well as return visitors. While sales have not been as brisk as they normally are at the art salon in Schofield Hall, she was optimistic they would soon pick up.

Founded at the beginning of the millennium, ArtTram's members have succeeded in establishing themselves on the local scene through the annual Salon d'Art, and now its virtual equivalent, by organizing exhibitions in local businesses and by creating or supporting initiatives that contribute to the teaching and appreciation of art.

## Résumé:

Pour célébrer son 20<sup>e</sup> anniversaire, ArtTram présente cette année son exposition : Le Salon virtuel 2020.

Des œuvres d'art originales et récentes des artistes membres de l'organisme y sont exposés et disponibles pour la vente jusqu'au 20 décembre.

## IS CHRISTMAS A FAIRYTALE?

As Christmas decorations go up all over the Town, and the festive spirit grows even in the midst of pandemic restrictions, with Christmas carols playing, Santas nearly everywhere, we can wonder: How much of this Christmas story is true, or is it all an ancient fairy tale?

First, Santa and Christmas trees. Santa Claus is based on the life of Saint Nicholas, an early Christian saint known for his good works. The Dutch brought the legend of St Nicholas when they came to New York along with the custom of giving gifts to children on his feast day, December 6th. In 1931 Coca Cola commissioned an artist to portray Santa as the red coated white bearded figure we know today, along with the North Pole, Rudolph and the rest. The decorated Christmas tree was introduced by German Christians in the 16th. century.

What about the sensational stories of the Christmas event? The Old Testament prophecy was fulfilled: "a virgin shall conceive and bear a son and shall call his name Emmanuel, meaning 'God with us'"; Jesus is born in a stable, the bright guiding star in the East, visited by wise men bringing expensive gifts of gold, frankincense and myrrh. Read again the amazing stories in the Gospels of Matthew and Luke in the Bible.

How much of the Christmas story is fact? How much fairy tale? More than any ancient manuscript the Bible stands alone with the most authenticated manuscripts. The earliest surviving copies of the New Testament are written mere decades from the time they happened. New Testament scholar Peter Williams states: "It is

rarely appreciated that for us to have four Gospels about Jesus is remarkable... Jesus has more extended writing about Him, in closer proximity to His life, than his contemporary Roman Emperor Tiberius, the most famous person in the then-known world."

But are the stories about Jesus' birth true? Dr. Tom Wright, acclaimed New Testament scholar and historian, states that there's good evidence that Christmas events did happen: for example, studies connect the star in the East with a possible comet at that time.

How about the virgin birth? The angels come to Mary, an unmarried teenage girl, and tell her she will have a child. The virgin conception of Jesus is one of the earliest claims in Christian history. Modern

science has discovered a phenomenon called "parthenogenesis" which is a natural form of sexual reproduction without fertilization by sperm. I'm certainly open to Jesus' birth happening as the Gospel story recounts.

How about angels? Imagine trying to explain the wonders of modern communication, which we take for granted, to the ancient world! Cell phones, capable of transmitting pictures in a second anywhere in the world! How about the development of HOLOGRAMS which can create the life-like image of a person? Some angelic force!! The ancients would say: That's supernatural~

What can I really believe happened at Christmas? Christians believe that God revealed Himself in the man Jesus about 2000 years ago; that Jesus came to reveal the transforming power of God's love, calling us to live in that love and share it with the world.

Jesus said, "I have come that you might have life and life more abundantly." (John 10:10) John's Gospel states: "God so loved the world that He gave His only begotten son that whosoever believed on him should not perish, but have everlasting life." (3.16)

The truth is that Jesus' birth is an historical fact and His life, death, and resurrection changed the world.

**Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consultant. bmfazzard@hotmail.com**



**En cette année difficile de 2020,  
je souhaite à tous les Canadiens juifs  
une Hanukkah saine et heureuse.**  
**Laissons cette fête de la lumière  
nous conduire vers une meilleure 2021.**

---

**In this difficult year of 2020, I wish all  
Jewish Canadians a healthy  
and happy Hanukkah.**  
**Let's let this holiday of light  
lead us into a better 2021.**

---

**Anthony.Housefather@parl.gc.ca**

**514.283.0171**

**Montreal Office : 4770 Kent Av., #316,  
Bureau à Montréal : Montréal, Qc H3W 1H2**

**Anthony Housefather**  
 MP · Mount Royal / Député · Mont-Royal



**Francine  
LeSage  
Woodfine**  
 courtier immobilier affilié  
 Tél: 514-733-1210  
 Fax: 514-739-4275

**Pour une transaction  
sans problèmes laissez mes  
40 années d'expérience  
travailler pour vous!**

**Mont-Royal, Outremont,  
Westmount et Centre-ville.**


**Sutton Mont-Royal**  
 1435, Boul Graham  
More than 30 years experience in TMR, Westmount,  
Outremont & Downtown

# Concours

## Gagnez du réconfort signé

Espace  
**Bien-être**  
Wellness Station



Du 3 au 16 décembre 2020

Courez la chance  
de gagner l'un des

# 10 paniers- cadeaux

de pur réconfort d'une  
valeur de **87\$** chacun, offert  
par **Espace Bien-Être**.



Pour participer,  
abonnez-vous à notre  
page Facebook\*.

Le tirage aura lieu le 17 décembre.

# En ce temps des fêtes, offrez-vous la santé!

**metro**  
PLUS

Beaumont

1280, avenue Beaumont, Mont-Royal

Ouvert de 8 h à 22 h tous les jours

# Be there for yourself the way you're there for others



**You are always there when your loved ones are going through difficult times. But don't forget about yourself—solutions exist to help you feel better.**

The current situation may cause you distress. Experiencing various levels of anxiety in some spheres of life is normal. When this happens, you may find it more challenging to deal with your thoughts, emotions, behaviour and relationships with others. Most people succeed in adapting, but listening to your needs is vital. **Don't hesitate to do whatever is necessary to help yourself.**

## Take care of yourself

- Rely on your personal strengths and have confidence in your abilities.
- Remind yourself of the winning strategies you used in the past to overcome difficulties. There is no one-size-fits-all solution! Each and every one of us must take steps to foster our own well-being.
- Enjoy life's little pleasures, such as listening to music, taking a warm bath, reading, exercising, etc.
- If you live close to nature, make the most of it. Breathe deeply and slowly as you walk.
- Learn to delegate, and allow others to help you.
- Ask for help when you feel overwhelmed. **It is not a sign of weakness, but rather a sign of strength when you are strong enough to do what is necessary to help yourself.**
- Lend a hand in your community in a way that respects your personal limits and public health directives. By helping others, you can improve their wellness and your own as well.
- Think about what has meaning and value for you. Reflect on the important things in your life that you can hold onto in hard times.
- Reduce the stressors in your life.
- While it is important to stay informed, limit the amount of time spent reading about COVID-19. Information overload can increase stress and anxiety, and even cause depression.



### The *Getting Better My Way* digital tool

*Getting Better My Way* is a digital self-management tool for emotional health. If you are experiencing stress, anxiety or distress, this tool can help improve your well-being by identifying practical things you can do to feel better. Learn more at [Québec.ca/Gettingbetter](https://Quebec.ca/Gettingbetter)



## Give voice to your feelings

- Keep in mind that having a range of emotions is normal. Feelings play an important role in life, and it is essential to experience them without passing judgment.
- Use words to express what you are going through. Do you feel alone? Are you worried?
- Allow yourself to share your feelings with a trusted friend or family member. It might also be helpful to write down how you're feeling or call a helpline. Find what works for you!
- Those closest to you may not necessarily be able to "read" you. Express your feelings.
- Leave space in your life for your feelings and those of your loved ones.



## Make judicious use of social media

- Use critical thinking before sharing something on social media. Ill-advised information can have harmful effects and be detrimental to everyone's efforts in these times.
- Use social media to share positive actions.
- Watch videos that make you smile.



## Choose healthy living habits

- Try to keep to a routine for eating, resting, sleeping and other daily activities.
- Take time to eat well.
- Go to bed at an hour that lets you get enough sleep.
- Be physically active on a regular basis, while complying with public health directives.
- Reduce your consumption of stimulants like coffee, tea, soft drinks, energy beverages, chocolate, etc.
- Drink lots of water.
- Lower your alcohol, drug and tobacco consumption, or simply say no to them entirely. The same goes for gambling.

## Help and resources

We are all going through unprecedented times that can intensify our emotional reactions. For example, you might feel greater fatigue or have fears that you can't shake, or even have trouble just dealing with the day-to-day. Focus on these signs of a problem and, as soon as you can, contact resources that can help you to better manage your feelings and develop new coping strategies.

- **Info-Social 811**  
Info-Social 811 is a free and confidential telephone consultation service available 24/7
- **Regroupement des services d'intervention de crise du Québec**  
Provides 24/7 referral services for people in distress (French): [centredecrise.ca/listecentres](http://centredecrise.ca/listecentres)
- **Suicide prevention crisis helpline**  
Crisis helpline that provides suicide prevention services 24/7:  
1 866 APPELLE (277-3553)

For a host of other helpful resources, visit [Quebec.ca/gettingbetter](http://Quebec.ca/gettingbetter)

[Québec.ca/Gettingbetter](http://Quebec.ca/Gettingbetter)

 Info-Social 811

Québec 

# JEAN-BENOÎT GAUTHIER, NOTRE NOUVEL ÉPICIER PROVIGO

FRED HARDING

Dimanche dernier à 5h du matin, Jean-Benoît Gauthier prenait possession de son épicerie Provigo, récemment franchisée, et située au 2386 Chemin Lucerne. Le tintamarre d'une journée de fin de semaine, doublé du changement de régime, décidément, la journée s'annonçait chargée pour le nouveau propriétaire. Construite à côté de l'autoroute, l'épicerie est parfaitement située pour desservir l'Ouest de la ville. M. Gauthier est prêt à entamer cette nouvelle aventure dans ce quartier « de rêve », pour reprendre ses mots. L'épicier de 36 ans distribuait, en guise de cadeau à ses nouveaux clients, des poivrières de la marque Choix du Président. Son amour des épiceries est-il familial?

« C'est pas familial, m'apprenait-il, mais c'est une occupation que j'ai fait depuis 20 ans. Ça fait dix ans que je suis devenu directeur de magasin [...] J'étais gérant des viandes à l'âge de 19 ans. » Les viandes? C'est un département qui comporte beaucoup d'enjeux, n'est-ce pas? « C'est sûr que notre domaine à nous est axé sur la fraîcheur du produit. Il faut être conscient de ça. Le quotidien va très vite pour les pertes, m'accorde-t-il. » J'apprends pourtant avec étonnement que la popularité des viandes n'est plus ce qu'elle était. « Avoir le bon produit pour le bon client c'est important aussi. Aujourd'hui on vend plus de fruits et légumes qu'on peut vendre de viande. »

Jean-Benoît Gauthier est très conscient des nouvelles tendances qui traversent le monde des épiceries. La demande est de plus en plus forte pour des produits « santé ». Avec la montée en popularité des épiceries locales, les gens ont une attitude un peu cavalière à l'égard des épiceries « de chaîne ». Certains clients recherchent délibérément les épiceries de quartiers. Les grandes épiceries seraient-elles, comme le prétendent certains consommateurs, meilleures pour les produits transformés et les grandes marques? Jean-Benoît Gauthier de me répondre par un diagnostic, pressentant ce que je m'apprétais à dire « Les gens recherchent les produits locaux ». Conscient des efforts à faire de ce côté-là, il m'accompagne au bout d'un filot où des produits locaux trouvent une place de choix. Mais l'effort ne s'arrête pas là « On essaie d'en avoir de plus en plus, ajoute-t-il. » Je ne pouvais m'empêcher de poser la même question à propos des produits internationaux, et M. Gauthier de me confirmer qu'une section y est également consacrée dans l'épicerie.

## Les jeunes professionnels

Certains jeunes professionnels mènent une vie très dynamique. Après une journée de travail, certains privilégient les services qui leur épargnent d'avoir à faire les

### INVENTORY CLOSING NOTICE

Notice is given that, following the death of Panayotis Maroudis, on April 20, 2020, domiciled at CHSLD Vigi Mont-Royal, 275 Brittany #317, Town of Mount-Royal, Quebec, H3P 3C2.

An inventory of the deceased's property has been made by the liquidator, Marta Maroudis on November 23, 2020.

This inventory can be consulted by interested parties by sending an email: marism17@yahoo.com

Tel. 514-692-6389



Jean-Benoît Gauthier devant son épicerie franchisée.

Photo: Fred Harding

courses. Le prêt-à-manger connaît-il toute la popularité qu'on pourrait penser? M. Gauthier mise-t-il là-dessus?

« Oui, totalement [...] Il y a beaucoup de gens qui viennent le midi chercher leur lunch. [...] On a une section sushi, des sushis qui sont faits sur place. On a une section chaud, une section froid, des paninis, des arancinis [...] On a aussi le salad bar. » Je lui demande s'il note un essor des produits cuisinés en magasin, et s'il est vrai que, de nos jours, on aime moins cuisiner. « Ça dépend. Avec la Covid, rectifie-t-il, il y a eu une effervescence. Les gens faisaient leur propre pain, à un moment il n'y avait plus de levure, plus de farine, ajoute-t-il avec amusement [...] Il y a un bon mélange des deux (des gens qui cuisinent et des gens qui achètent du prêt-à-manger). La nouvelle génération travaille beaucoup, elle préfère les 4 à 7. Certains s'achètent du prêt-à-manger la semaine, et cuisinent des gros repas la fin de semaine. »

## Franchises et épiceries corporatives

La décision d'acheter était-elle motivée par la rentabilité des épiceries, déjà bien connue, mais prouvée par la Covid-19? Jean-Benoît Gauthier parle plutôt d'un rêve de longue date que d'une stratégie commerciale.

« Ça a toujours été un rêve de devenir propriétaire de magasin, me répondait-il aussitôt. J'ai appliqué et je l'ai eu. C'est un défi pour moi et en même temps c'est un rêve. »

Lorsque l'on imagine un propriétaire, l'on se représente peut-être quelqu'un qui croule sous les formulaires, passe des commandes, ou plus simplement, quelqu'un qui pilote son commerce dans l'ombre. Une chose est certaine, Jean-Benoît Gauthier ne partage pas cette idée. Il appartient plutôt à une seconde école de pensée, si tant est que la première existe vraiment. « Je fais beaucoup de terrain. J'aime ça être présent avec mes clients



Jean-Benoît Gauthier remettant des cadeaux à ses nouveaux clients

Photo: Fred Harding

[...] m'informer de ce qu'ils veulent. Je vais être présent. Je vais passer du temps à les (les clients) servir. »

Devenir propriétaire franchisé comporte une importante prise de risque. Provigo possède des épiceries corporatives et des épiceries franchisées. Si une épicerie corporative passe des mains de la compagnie à celles d'un particulier, le commerce est alors dit « franchisé ». Le propriétaire en assume tous les risques, mais récolte aussi les gains.

## Dans le quartier Ville-Mont-Royal.

« J'ai une belle position dans le quartier » me concède-t-il lorsque je décris son emplacement comme particulièrement stratégique dans l'Ouest de la municipalité. Il est très optimiste à l'idée de travailler dans une municipalité dont il qualifie lui-même les résidents de « clientèle de rêve ». « C'est une belle communauté. C'est aussi pour ça que j'étais intéressé par cette épicerie, m'a-t-il appris lorsqu'il me racontait comment il s'est jeté sur l'offre. »

## Offrir une place aux jeunes

J'ai interrogé Jean-Benoît Gauthier à propos de la place qu'il compte accorder aux jeunes du quartier. Après tout, certains d'entre eux pourraient, à très court terme, chercher leur premier emploi étudiant. Pour le nouveau propriétaire, à qui l'on a offert sa place lorsqu'il avait 16 ans, la question ne fait aucun doute.

« J'ai énormément de jeunes qui travaillent ici. Plus du ¼ des gens qui travaillent ici sont des jeunes. Je veux laisser de la place aux jeunes, comme on m'a laissé ma place. »

## Translation

Jean-Benoît Gauthier has recently become the franchised owner of the Provigo on Lucerne. As I entered, he was handing out pepper shakers, introducing himself to his new clients. Gauthier highly values the municipality, and describes TMR as a "dream neighbourhood".

Jean-Benoît Gauthier has been working in grocery stores since he was 16. Being promoted at age 19 to supervisor of the meat department, and then at age 26, to director of the store. Mr. Gauthier wants to be present on the floor for his clients, as well as offering fresh and local products. When I asked him if he would hire young people, as some might be looking for their first job, he answered with a smile "Someone gave me a chance when I was young, so I'm giving back."



**T.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Appartments 3,5 & 4,5  
Large, modern,  
Pool and heat.

**V.M.R. LE MANOIR**  
25 Glengarry  
Appartements 3,5 & 4,5  
Larges, modernes,  
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213  
Pager: 514-230-7982  
www.hsprop.com

# ARTTRAM



## Joyce Iacono

ARTISTE DE LA SEMAINE  
THIS WEEK'S ARTIST

« Cascade », acrylique  
60" x 60"

arttram.org

Commandité par -  
sponsored by







#1-1400 rue Ouimet  
Montréal, Qc, H4L 3R1  
Tél.: 514-736-1133  
redaction@stele-medias.com  
publicite@stele-medias.com  
administration@stele-medias.com

Président: Pascal Richard  
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly  
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau  
Édition: Pascal Richard  
Collaborateurs: Martin C. Barry,  
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy  
Conseil comptable: Cianci & Associés  
Production: Pascal Richard  
Ventes: Pascal Richard  
Publié par: STELE • Médias, Communications,  
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Distribution Impression Certification Accès web de

tc • TRANSCONTINENTAL CARD VIDÉOTRON

Le Journal de Mont-Royal, Le Point d'Outremont et le Westmount Times sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

# EX-ANNUNCIATION PASTOR BOUCHER EXPOSED IN ARCHDIOCESE REPORT

MARTIN C. BARRY

An official report issued by the Roman Catholic Archdiocese of Montreal investigating former Annunciation parish pastor Brian Boucher's career as a priest before he was convicted last year of sexual offences against minors is finally casting light on some key events at the church during Boucher's time there.

Brian Boucher was pastor of Our Lady of the Annunciation on Laird Blvd. from 2005 to 2011. He was found guilty in January 2019 of sexual assault, sexual interference and sexual touching of a minor while at Annunciation and was given an eight-year prison sentence.

According to retired Quebec Superior Court judge Pepita G. Capriolo's comprehensive review, Boucher was given a six-year mandate at Annunciation by the archdiocese in spite of complaints about his behaviour – including verbal, psychological and physical abuse – at other parishes, as well as suspicions about his interactions with young men and boys.

Boucher replaced well-liked pastor Fr. Lawrence MacEachen, who was asked to take over a new assignment at another church. "Complaints started pouring in immediately," Capriolo writes, as she goes on to quote Msgr. Sean Harty, a senior archdiocese administrator who was dealing with Boucher's case.

"Immediately after Brian's nomination to Annunciation parish was made known, I received a delegation from the parish asking that his nomination be cancelled," Harty recollected to Capriolo. "The focus of the meeting was not focused on Brian; rather they did not want to lose their much-loved pastor Fr. MacEachen."

At the meeting, according to Harty, there were several delegates from Annunciation, including TMR Mayor Vera Danyluk. The

purpose was to reverse the nomination. But some 15 minutes into the meeting, Harty maintained, one of the delegates made some reference to what he had heard about Brian Boucher.

"I questioned him, he was evasive and at this point Mrs. Danyluk excused herself on the pretense of having to go 'and put more money in the parking meter' and she never returned," Capriolo quotes Harty as having told her.

Capriolo says she spoke to a former parishioner from Annunciation, whose memory of that same meeting was quite different.

"The main issue had been that they had heard rumors about improper behaviour by Boucher and that 'they did not want a pedophile in their midst,'" she writes. "Msgr. Harty reassured them that Boucher had undergone a psychological evaluation that showed no evidence of pedophilia." The former parishioner also denied that Vera Danyluk had left before anyone else.

Capriolo says, "As soon as Boucher started at Annunciation, his arrogant and rude behaviour towards some parishioners became apparent." A parishioner wrote in September 2005 to Msgr. Harty to describe Boucher's treatment of her, as well as a volunteer and the secretary.

"I have never been treated so rudely nor allowed or witnessed an employee to be treated with such lack of respect," the parishioner stated.

According to Capriolo, a more serious warning was sent in October 2006 to Bishop Anthony Mancini, copied to Msgr. Michel Parent, by yet another parishioner who wrote: "On recent visits to the rectory in TMR it became evident to me that Fr. Boucher was developing a relationship with a young teen in his parish, whom he had hired to do odd jobs around the church and rectory."



Photo: Former Our Lady of the Annunciation pastor Brian Boucher.

"In June I was introduced to this boy on a day that he was doing work on the rectory grounds," the parishioner continues. "Two things struck me as odd that day: the care with which Fr. Boucher ensured that the boy had sun cream applied, and the freezer stocked full with a large box of Pogo sticks and cartons of vanilla ice cream, items which Fr. Boucher told me he had bought especially for the boy."

"In September Fr. Boucher told me he had begun tutoring the boy at the rectory. That Fr. Boucher would put himself in such a position struck me as odd, especially in view of the scandals that have done so much damage to the Church and the discipline which the Church has been trying to cultivate. But I have been more troubled as I have recently been told by several sources that Fr. Boucher has a history of problematic relationships involving youths ..."

Capriolo recalled another account, which she referred to as "troublesome," given by a 12-year-old boy being mentored by

Boucher. Boucher had pushed him into his office, locked the door, threatened that he would not receive the sacrament of Confirmation, and then asked for a hug, which the boy refused. The incident involved a conflict between the boy's mother and a grandparent.

In the meantime, according to Capriolo, Boucher's "management style" was irking many parishioners at Annunciation and Msgr. Harty was regularly receiving letters of complaint, including some drawing attention to Boucher's "constant arguments with the choir director," while others involved his refusal to pay wages owed to a domestic, a bookkeeper and a secretary.

While Brian Boucher was eventually charged, tried and found guilty of sex offences committed while at Annunciation, Capriolo states in her report that almost all the evidence she found pertaining to Annunciation related primarily to Boucher's disrespectful, rude and authoritarian behaviour.

However, elsewhere in her report she contends that documents appeared to be missing from the archdiocese archives to which she had been given access for her investigation.

## Résumé:

Un rapport soumis à l'archevêché catholique de Montréal sur des gestes posés par Brian Boucher, l'ancien curé de l'église Our Lady of the Annunciation, éclairci des faits importants pendant son séjour à l'église entre 2005 et 2011.

L'auteure, l'ancienne juge de la cour supérieure du Québec Pepita G. Capriolo, a cherché et étudié minutieusement des centaines de documents et a interviewé plus de 60 témoins. Son rapport a été dévoilé aux médias montréalais le 25 novembre dernier.

## Votre signature est unique

### Caisse Desjardins des Versants du mont Royal Nouveau Service Signature

Profitez des services d'une équipe multidisciplinaire en gestion de patrimoine répondant aux besoins des membres détenant des actifs importants.

514 274-7777  
[desjardins.com/servicesignature](https://desjardins.com/servicesignature)

Centre de services Gestion de patrimoine  
1155, avenue Bernard, Outremont

Centre de services Ville Mont-Royal  
1301, chemin Canora, Mont-Royal

 **Desjardins**  
Gestion de patrimoine

**Anne & Liane**  
**REDDING**  
Professionnelles en immobilier

**Un merci tout spécial à nos clients.  
Merci de votre loyauté, de votre confiance et  
Grand merci pour vos références!  
C'est toujours tellement apprécié!**

**Notre promesse à vous est de continuer notre  
Service professionnel et personnalisé que vous méritez,  
Toujours avec respect et intégrité.**

**L'immobilier est notre passion,  
Pour vous, nous nous dépassons!**

**Joyeuses Fêtes et santé pour 2021!**

**A special thank you to all our clients.  
We value your trust, your loyalty, and your referrals,  
All so very appreciated!**

**Our pledge to you is to continue offering the professional  
And high class service that you deserve,  
Always with respect and integrity.**

**We love what we do,  
And go to great lengths for you!**

**Warm wishes for the holidays and best of health for 2021!**

*Anne, Liane et Gabrielle*

**ANNE REDDING, Courtier immobilier**  
514.573.2663  
redding.anne@gmail.com



**LIANE REDDING, Courtier immobilier**  
514.737.8963  
liane.redding@sympatico.ca

**LAREDDING.COM**



*Complicité en toute simplicité !*



# QUESTIONS POUR MONSIEUR LE MAIRE ET NOS CHERS CONSEILLERS MUNICIPAUX

Cher Monsieur le Maire de Ville Mont-Royal,

Tout d'abord, en lisant votre chronique du 2 décembre dernier dans La POSTE DE MONT-ROYAL, je tiens à vous remercier quand vous dites que le dossier du PPU Rockland en est un dans lequel le Conseil municipal entend prendre son temps.

Par ailleurs, de façon immédiate, je vous avoue que je suis profondément déçue!

Déçue parce qu'en lisant les objectifs du PPU - secteur Rockland que vous décrivez dans cette chronique et en les comparant avec la description de ce projet qu'on peut voir dans le détail du Projet de Règlement n° 1440-1, un écart infranchissable entre les deux creuse un grand chemin rempli de déception!

Déception de ne pas pouvoir comprendre la logique entre les objectifs théoriques décrits par vous dans la nouvelle proposition pour le secteur Rockland et la description réelle dessinée du PPU Rockland sur le papier! Mon cerveau est arrêté depuis que j'ai analysé les informations qui se trouvent sur le site web de la Ville juste pour comprendre le COMMENT?

Comment ce PPU Rockland peut-il atteindre ces beaux objectifs malgré le fait que ses composantes telles que dessinées ne trouvent aucune adéquation à ces objectifs!

Monsieur Le Maire, chers conseillers municipaux, je souhaite que vous puissiez nous expliquer et clarifier le COMMENT??

Nous aimerions connaître pour chaque objectif décrit par Monsieur Le Maire, comment ce projet réussira à atteindre ses objectifs en se basant sur les détails dévoilés de ce projet sur le site de la Ville. Voici quelques questions :

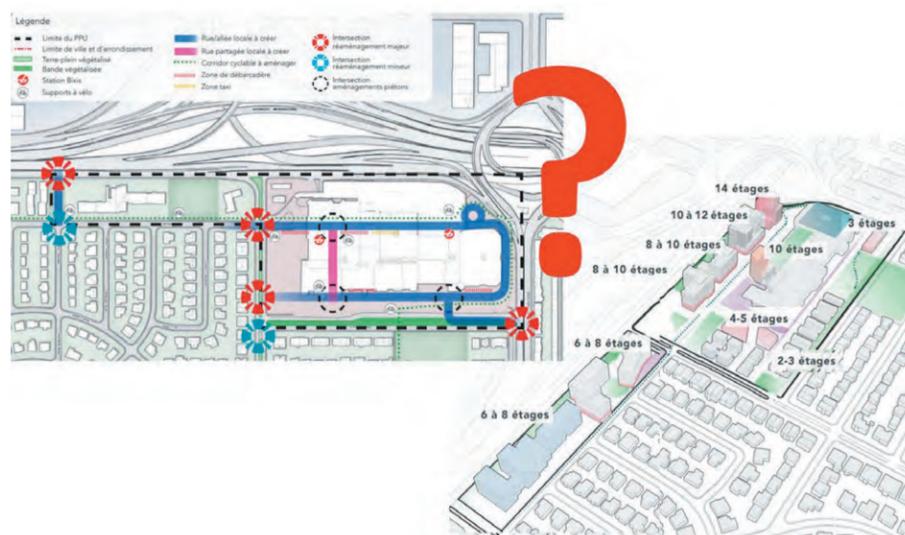
1- Comment le projet PPU Rockland tel qu'il est présenté sur le site web de la Ville peut-il améliorer la fluidité routière? C'est un très bon objectif et je vous assure que tous les résidents de VMR souhaitent améliorer la fluidité routière... MAIS, dites-nous, comment ce PPU Rockland réalisera-t-il cet objectif? Est-ce que dans ce plan, vous voyez l'ajout de routes, de ponts, de viaducs? Est-ce que vous croyez vraiment que le changement cosmétique de quatre intersections déjà existantes changera et améliorera la fluidité routière actuelle dans ce secteur? Comment ces intersections et les rues principales à VMR seront-elles capables d'absorber l'ajout de circulation de près de 1500 familles (des milliers de personnes) supplémentaires quand le secteur est déjà saturé?

En passant, est-ce que vous avez déjà remarqué que, lorsqu'on parle si facilement de l'ajout de 1500 portes, ça veut dire qu'environ 4500 personnes de plus (3 personnes par famille) s'installeront à VMR...!!!

Ça veut donc dire que PPU Rockland ajoute près de 21% à la population actuelle de VMR...!!!

Est-ce que les services actuels, y compris les espaces verts, les écoles, la capacité routière, la capacité de notre bibliothèque, le parc à chien, la sécurité publique, le service d'incendie, etc. seront augmentés de près de 21% après la réalisation du PPU Rockland pour conserver notre qualité de vie actuelle?

Les principales artères routières à VMR sont déjà saturées et elles subissent déjà l'augmentation de la circulation avec l'arrivée des nouveaux résidents dans les logements (des milliers de condos) construits depuis deux ans sur le chemin Bates et le boulevard Ave. Thérèse-Lavoie-



Roux (entre avenue Parc et le pont), et aussi les condos construits dans le cadre du plan de développement autour du nouveau pavillon de l'Université de Montréal sur l'avenue Beaumont. De même, l'intersection de Rockland et chemin Côte-de-Liesse est saturée actuellement presque en tout temps.

Cher Monsieur Le Maire, cher Monsieur Daoura et chère Madame Setlakwe: est-ce que vous êtes allés faire l'observation au centre-ville de VMR dans le coin de notre beau parc Connaught pour constater le nombre de voitures qui utilisent VMR (Blvd Graham et Laird) et qui traversent VMR de l'Ouest vers l'Est à partir de Côte-des-Neiges et l'Autoroute 15-Sud vers le Nord, pour éviter le trafic de la section de l'Autoroute 40 entre 15-Sud et Nord? Depuis plus d'un an et demi, nos rues résidentielles et les artères de VMR sont empruntées comme voies de transit et pour fuir le trafic de la 15-40. Ils mettent en danger notre sécurité et celle de nos enfants dans leur course pour rejoindre l'autoroute et plus loin le boulevard Saint-Laurent ou la rue Saint-Denis. Est-ce que vous n'avez pas constaté que ces automobilistes ne respectent pas la limite de vitesse à VMR? Est-ce que vous n'avez pas constaté qu'ils ne respectent pas les arrêts?

Moi, je vais vous dire : le nombre de ces voitures en transit a augmenté depuis plus qu'un an et demi et c'est un fait qu'ils ne respectent pas les vitesses permises, ni les arrêts, ni les piétons.

Ce n'est pas que ces voitures utilisent nos rues juste pour traverser de l'Ouest vers l'Est. Elles menacent notre sécurité! Le PPU Rockland avec ces milliers de résidents supplémentaires empirera cette situation.

Expliquez-nous, SVP, comment l'ajout de près de 1500 familles, des milliers de nouveaux résidents avec leurs déplacements aidera à améliorer la circulation chaotique actuelle en respectant la sécurité des citoyens? Expliquez-nous, SVP!

2- Comment le projet PPU Rockland augmentera-t-il le verdissement du secteur?

SVP, Monsieur Le Maire, additionnez la superficie du jardin communautaire et les espaces verts entre la résidence pour personnes âgées (Vigi) avec les résidences à côté (les maisons ville) qui vont disparaître et comparez-là avec la superficie de trois espaces verts dans le PPU. Après, SVP, comparez ou divisez la différence de ces deux valeurs par le nombre de résidents qui s'ajouteront à Ville Mont-Royal. Dites-nous quel est le ratio de superficie de surface verte par habitant? Est-ce que nous sommes gagnants ou perdants au point de vue de la superficie verte par habitant?

Je n'arrive pas à calculer ce nouveau ratio dans ce PPU! Simplement, j'aimerais que les ingénieurs qui vous ont préparé le plan PPU Rockland nous calculent la superficie

de l'espace vert que ce projet générera par habitant supplémentaire à VMR. Êtes-vous toujours convaincu, après leurs calculs, que ce projet aide au verdissement du secteur? Si oui, convainquez-nous avec vos vrais chiffres.

3- Comment le PPU Rockland garantit-il la pérennité commerciale du site du Centre Rockland?

Quand achevé, le méga-centre commercial de ROYALMOUNT (coin 15 et 40) et en présence du Marché Central, croyez-vous vraiment que le PPU Rockland assurera la pérennité commerciale du site du Centre Rockland. Quel sera le pourcentage du Centre commercial actuel persistant après le développement du PPU Rockland?

Si vous vouliez assurer la pérennité commerciale du site du Centre Rockland, il fallait y penser beaucoup plus tôt, au moment de l'adoption du projet de ROYALMOUNT. Veut ou veut pas, vous avez déjà accepté, adopté et signé la mort progressive du Centre commercial Rockland en adoptant le projet ROYALMOUNT.

4- Comment le PPU Rockland rend-il possible la croissance du transport collectif et actif? Est-ce que la Société des transports de Montréal est au courant de ce projet, ajoutant plus de 1500 logements, et des milliers de nouveaux usagers du transport public dans ce coin de VMR? Est-ce que dans la conception du plan du PPU le Ministère des Transports a été consulté?

Est-ce que dans le plan d'urbanisme de Ville de Mont-Royal la notion de réseaux de transport du grand Montréal a été intégrée et les impacts de ce PPU sur ces réseaux ont été évalués? Démontrez-nous, SVP, ces études d'impact pour nous assurer que tout est réfléchi dans ce plan de génie avec ces beaux objectifs.

Est-ce qu'il va y avoir des voies rapides sur le chemin Rockland? OÙ? Et Comment?

Ces logements une fois habités vont ajouter à l'achalandage routier déjà existant dans le secteur. Dans un projet urbain de cette envergure, il faut absolument collaborer avec le Ministère des Transports dans la conception de PPU Rockland, car son réseau routier de l'Agglomération de Montréal va subir les conséquences de ce projet. La section d'Autoroute 40 entre l'Autoroute 15-Nord et 15-Sud est déjà saturée en tout temps, la nuit comme le jour et dans la semaine comme la fin de semaine. L'Acadie et le Chemin Rockland ne sont pas mieux.

Expliquez-nous, alors, comment le PPU Rockland aidera par miracle à la croissance du transport actif? Je crois bien et je n'en doute pas qu'il aidera à la croissance du trafic et de l'achalandage dans le secteur.

5- Comment le PPU Rockland aidera-t-il la disparition d'importants îlots de chaleur qui sont les stationnements asphaltés, mais... est-ce que vous avez comparé

cette chaleur avec la chaleur et la pollution dégagées par des voitures qui vont être ajoutées à la circulation quotidiennement dans la zone? Et la chaleur dégagée par les êtres humains? Les 1500 logements seront bien sûr munis de systèmes de chauffage et climatiseurs. Quel sera l'impact de tout ça sur la chaleur dans le secteur? Il faut ajouter ces deux paramètres aussi dans votre calcul de chaleur dans le futur.

Dévoilez-nous l'équation qui estime le nombre d'automobiles qui seront ajoutées à la ville de Mont-Royal une fois que ces milliers de nouveaux habitants seront installés?

Est-ce que la pollution de ces voitures sera mieux supportée par les corps de nos enfants que la chaleur dégagée sur l'asphalte du stationnement du Centre Rockland?

Est-ce que Ville de Mont-Royal et nos conseillers ont en leur possession une étude d'impact global qui couvre tous ces éléments et leurs réponses qui les a aidés à adopter ce projet si rapidement?

Et la question sur le stationnement!! Est-ce que toutes ces 1500 portes vont avoir leur stationnement souterrain? Est-ce que votre prochain projet à adopter sera complété de vignettes de stationnement dans les rues de VMR? Comme les rues du Plateau-Mont-Royal? Combien d'argent supplémentaire la Ville encaissera-t-elle dans ce projet en plus des taxes municipale et scolaire pour ces logements? En fin de compte, il y a un choix à faire : d'un côté, des milliards de dollars pour la Ville et les investisseurs du PPU Rockland, de l'autre, la qualité de vie des citoyens actuels de VMR et la sécurité de nos enfants.

Quel vous choisissez?

6- Sur 1500 portes ajoutées dans la zone, combien seront réservées aux personnes âgées et retraitées? Combien de personnes de plus que la capacité actuelle du CSHLD Vigi seront admises? Je vous rappelle que la capacité actuelle du CSHLD Vigi est de près de 250 personnes. Combien de logements sur 1500 logements seront réservés aux aînés?

Cher Monsieur Le Maire, vous décrivez des objectifs théoriques et bien beaux pour un projet comme le PPU Rockland, mais expliquez-nous comment ce projet réussira à atteindre ces objectifs.

Cher monsieur Le Maire ainsi que nos chers conseillers municipaux, je vous rappelle qu'à titre d'élu à la mairie de Mont-Royal, vous avez la responsabilité de défendre les intérêts des citoyens de Mont-Royal. Expliquez-nous comment le projet de PPU Rockland se place dans les intérêts des citoyens de VMR.

Je vous remercie à l'avance pour votre participation dans notre vie collective. J'espère que vous laissez un héritage mémorable pour nos enfants après votre passage à la mairie de Mont-Royal pour qu'ils se souviennent de votre engagement et de votre beau travail au lieu de leur laisser un casse-tête non complet.

Ce projet dans le format actuel est inacceptable. Ce projet a besoin d'être repensé profondément! Un simple raffinement de ce projet ne sera jamais adéquat. Nous sommes convaincus que ce projet détruira notre Cité-jardin, enlèvera notre qualité de vie et la sécurité de tous!

Nous demandons à la Ville d'annuler le processus en cours pour l'adoption du PPU et d'élaborer un nouveau PPU pour le secteur Rockland en consultant les résidents et avec leur approbation.

**Maryam Kamali Nezhad, ing. Ph.D;**  
**Résidente de Ville Mont-Royal**